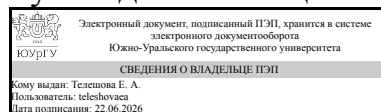


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель специальности



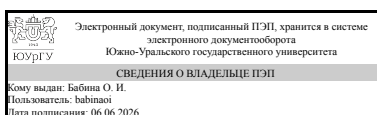
Е. А. Телешова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.01 Культура профессиональной речи переводчика
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

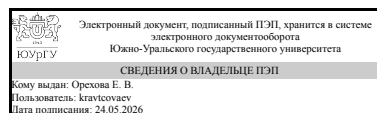
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.филол.н., доцент



Е. В. Орехова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель: овладеть системой представлений о языке как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка; усвоить систему основного иностранного языка и принципы ее функционирования применительно к различным сферам речевого общения, достичь владения иностранным языком уровня С1 по всем видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение), согласно общеевропейской шкале языковых компетенций CEFR. Задачи курса: сформировать представление о языковых характеристиках и национально-культурной специфике лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной / письменной речи, подготовленной / неподготовленной, официальной / неофициальной речи, о дискурсивных способах выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте, дискурсивной структуре и языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста (художественного, газетно-публицистического, научного, делового), сформировать навык языковой, эстетической, культурологической интерпретации художественного и газетно-публицистического текста, лингвистического анализа научного, научно-популярного и делового текста.

Краткое содержание дисциплины

Обсуждение тем: 1) Язык (Language), 2) Крайности (Going to extremes), 3) Путешествия и приключения (Travel and adventure), 4) Сознание (Consciousness), 5) Справедливость (Fairness), 6) Перспективы (Perspectives).

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: коммуникативные технологии; фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка. Умеет: применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) на уровне, достаточном для академического взаимодействия. Имеет практический опыт: владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне, достаточном для академического.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
---	---

1.О.15 Практический курс второго иностранного языка, 1.О.05 Русский язык и культура речи, 1.О.14 Практический курс первого иностранного языка, ФД.01 Деловая риторика	1.Ф.02 Основы профессиональной коммуникации (первый иностранный язык), 1.О.17 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
--	--

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.14 Практический курс первого иностранного языка	Знает: орфографические, орфоэпические, лексико-грамматические нормы изучаемого (английского) языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, неличных форм глагола, модальных глаголов и их эквивалентов, форм сослагательного наклонения, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов), нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране изучаемого языка., закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на английском языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте англо-русского и русско-английского перевода. Умеет: понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на первом иностранном языке; понимать речь носителей первого иностранного языка., использовать систему лингвистических знаний (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной деятельности. Имеет практический опыт: осуществления профессионального и академического взаимодействия на первом иностранном языке в письменной и устной форме., первым

	иностранным языком (английским) на уровне не ниже C1 CEFR при осуществлении профессиональной деятельности.
1.О.05 Русский язык и культура речи	Знает: современные коммуникативные технологии; нормы литературного языка; основные характеристики устной и письменной разновидностей литературного языка; основы теории речевой коммуникации; языковые особенности и речевой этикет научного стиля Умеет: применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для осуществления деловой коммуникации Имеет практический опыт: эффективного речевого воздействия в профессиональной коммуникации Имеет практический опыт: академического и профессионального взаимодействия на родном языке; эффективного речевого воздействия в профессиональной и академической коммуникации.
ФД.01 Деловая риторика	Знает: современные коммуникативные технологии; нормы устной и письменной речи; этикетные формулы официально-делового стиля. Умеет: использовать лингвистические средства в различных формах, видах устной и письменной коммуникации для академического и профессионального взаимодействия. Имеет практический опыт: публичных выступлений для академического и профессионального взаимодействия.
1.О.15 Практический курс второго иностранного языка	Знает: закономерности построения письменного и устного текста / дискурса на втором иностранном языке; особенности использования различных языковых средств (грамматических, лексических, фонетических) в профессиональном контексте. , орфографические. орфоэпические, лексико-грамматические нормы второго изучаемого языка; значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия), особенности структуры простых и сложных предложений второго изучаемого иностранного языка, интонацию различных коммуникативных типов предложения, признаки изучаемых грамматических явлений; нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в разных ситуациях общения в стране второго изучаемого языка. Умеет: использовать систему лингвистических знаний второго иностранного языка (знания грамматики, лексики, фонетики) при осуществлении профессиональной

	деятельности., понимать характер исходного текста; определять общую композицию текста; выделять в исходном тексте единицы анализа и устанавливать связи между ними; разделять текстовые субъект и предикат на коммуникативные кванты с последующим выделением в них доминирующей информации; строить устные высказывания на втором иностранном языке; понимать речь носителей второго иностранного языка. Имеет практический опыт: вторым иностранным языком на уровне достаточном для осуществления профессиональной деятельности., осуществления профессионального и академического взаимодействия на втором иностранном языке в письменной и устной форме.
--	--

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		5
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	51,5	51,5
выполнение упражнений на тренировку грамматики, вокабуляра, произношения, стратегий общения, аудирования, чтения, говорения	18,75	18.75
подготовка к экзамену	22,75	22.75
подготовка письменных работ	10	10
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Язык (Language)	8	0	8	0
2	Крайности (Going to extremes)	8	0	8	0
3	Путешествия и приключения (Travel and adventure)	8	0	8	0

4	Сознание (Consciousness)	8	0	8	0
5	Справедливость (Fairness)	8	0	8	0
6	Перспективы (Perspectives)	8	0	8	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Изучение второго языка Грамматика: Adverbs and adverbial phrases; Лексика: Language learning, nouns forms; Аудирование: BBC interview: Second Language Learning; Чтение: Quotes: four celebrities' language learning experiences; Говорение: Describing experiences of language learning, Discussing language learning factors; Письмо: Five pieces of advice for language learners	4
3-4	1	Описание языков и языковых изменений Грамматика: The perfect aspect; Лексика: Describing changes; Аудирование: Monologue: the origins of words, Four monologues about how languages change; Чтение: Article: How quickly is the English language changing?; Говорение: Speculating when English words originated, Discussing interesting facts about your language and others; Письмо: Changes in your world	4
5-6	2	Описание экстремальных ощущений Грамматика: Comparison; Лексика: Multi-word verbs, Social interaction; Аудирование: Monologue: My vow of silence; Чтение: Article: I've been to the quietest place on Earth; Говорение: Questionnaire: How sensitive are you to sound?; Письмо: Report, Linking: contrast and concession	4
7-8	2	Планы, намерения, договоренности, советы Грамматика: Intentions and Arrangements; Лексика: Verbs of movement; Аудирование: Interview with a base jumper, A guest overstays his welcome; Чтение: Leaflet: Itching for a good thrill?, Article: Why some of us are thrill-seekers; Говорение: Giving opinions on extreme sports and dangerous activities, Discussing a blog post, Advising a friend on a tricky situation; Письмо: Blog post: A new experience	4
9-10	3	Положительный и отрицательный опыт Грамматика: Inversion; Лексика: Wealth and poverty; Аудирование: BBC talk: The problem with volunteering, Daniela Papi; Чтение: Two reviews: Thinking of volunteering abroad?; Говорение: Discussing volunteer work abroad, Describing new experiences; Письмо: Blog post: an unusual travel or tourism experience	4
11-12	3	Описание путешествий и пейзажей Грамматика: Future in the past, Narrative tenses; Лексика: Landscape features; Аудирование: BBC audio blog: Journey of a lifetime, Will Millard; Чтение: Narrative article: Survival on the Mano River; Говорение: Telling the story of an adventurous trip; Письмо: Article: an adventurous journey	4
13-14	4	Инстинкт или здравый смысл? Грамматика: Noun phrases; Лексика: Instinct and reason; Аудирование: BBC radio discussion: gut instinct in medical diagnosis; Чтение: Article: Learn to test your gut!; Говорение: Quiz: Do you have a sixth sense? Dilemmas: would you go with your gut instinct?; Письмо: Writing a profile article	4
15-16	4	Воспоминания и память Грамматика: have / get passives; Лексика: Memory; Аудирование: Four monologues about childhood memories; Чтение: Article: False childhood memories, Article: How eyewitness evidence can be unreliable; Говорение: Talking about a childhood memory, Giving an eyewitness account of	4

		a crime, Discussing ways to improve memory; Письмо: Organising information, Showing time relationships	
17-18	5	Преступление и наказание Грамматика: Relative clauses; Лексика: Crime and justice; Аудирование: Radio news: bizarre crimes; Чтение: Article: Can we have a swimming pool? Life at Halden Prison; Говорение: Giving definitions of crime vocabulary, Discussing punishments for crimes; Письмо: Opinion essay	4
19-20	5	Требования на работе, справедливая оплата труда Грамматика: Willingness, obligation and necessity; Лексика: Employment; Аудирование: Four monologues about employment; Чтение: Four job descriptions: Bomb disposal diver, Private butler, Ethical hacker and Social engineer; Говорение: Discussing employment terms and conditions, Exchanging information about different jobs, Negotiating salaries for a range of jobs; Письмо: Linking: addition and reinforcement	4
14-15	6	Описание, презентация Грамматика: Participle clauses; Лексика: Emotions; Аудирование: Narrative: the conclusion of You are now entering the human heart, A big presentation; Чтение: Short story: You are now entering the human heart; Говорение: Discussing the themes of a piece of fiction, Reading a short story aloud, Presenting an application for a grant; Письмо: Creating an alternative ending to a short story	4
21-22	6	Описание фотографий и хобби Грамматика: Simple and continuous verbs; Лексика: Adjectives, Describing images; Аудирование: Interview with an amateur photographer; Чтение: Article: Lessons Elliott Erwitt has taught me about street photography; Говорение: Discussing photography skills, Talking about your favourite photos; Письмо: A letter of application	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
выполнение упражнений на тренировку грамматики, вокабуляра, произношения, стратегий общения, аудирования, чтения, говорения	1. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Workbook / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. - 86 p. 2. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Student's Book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. 3. Выборова, Г. Е. Advanced English Текст учеб. англ. яз. для гуманитар. фак. вузов, фак. переподготовки и фак. повышения квалификации учителей иностр. яз. Г. Е. Выборова, К. С. Махмурия, О. П. Мельчина. - 9-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 239 с. 4. Кравцова Е. В. Культура профессиональной речи переводчика : подготовка специалиста и бакалавра лингвистики к эффективной коммуникации на английском языке : раб. тетрадь для студентов направления 45.03.02 и др. / Е. В. Кравцова, И. В. Ставцева ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и перевод ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2020. - 119, [1] с. : ил.. URL: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000567646	5	18,75
подготовка к экзамену	1. Brook-Hart, G. Cambridge English. Complete IELTS. Bands 6.5-7.5 : student's book without answers Текст G. Brook-Hart, V. Jakeman. - Cambridge: Cambridge University Press, 2016. Pages 168 2. Mills, M. Nexus : English for advanced learners Текст M. Mills. - Oxford et al.:	5	22,75

	Heinemann, 1990. Page 192 3. Cunningham, S. Cutting edge : advanced : students' book Текст S. Cunningham, P. Moor, J. C. Carr. - 9th impr. - Harlow: Pearson education : Longman, 2008 Pages 170 4. May, P. Cambridge English Compact Advanced : Student's Book with answers Текст P. May. - Cambridge: Cambridge University Press, 2015. Pages 162		
подготовка письменных работ	1. Выборова, Г. Е. Advanced English Текст учеб. англ. яз. для гуманитар. фак. вузов, фак. переподготовки и фак. повышения квалификации учителей иностр. яз. Г. Е. Выборова, К. С. Махмурян, О. П. Мельчина. - 9-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 239 с. 2. Практический курс английского языка : 3 курс Текст учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2008. - 430, [1] с. ил. 3. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. WorkBook / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. - 86 p. 4. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Student's Book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. 5. Кравцова Е. В. Культура профессиональной речи переводчика : подготовка специалиста и бакалавра лингвистики к эффективной коммуникации на английском языке : раб. тетрадь для студентов направления 45.03.02 и др. / Е. В. Кравцова, И. В. Ставцева ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и перевод ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2020. - 119, [1] с. : ил.. URL: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000567646	5	10

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	5	Текущий контроль	Устный опрос 1-3	1	15	Устный опрос 1-3 (15 баллов) Максимальное количество баллов за контрольную точку. - 5. Процедура проведения: студенты составляют диалог по каждому из разделов и записывают его на видео, выкладывают в соц. сеть. На контрольной точке рассказывают 1 из диалогов на выбор преподавателя. 5 баллов - студент воспроизводит диалог без запинок, с правильной интонацией, произносит звуки в потоке речи отчетливо, артикуляция четкая, правильная; коммуникативная задача решена; использованный вокабуляр	экзамен

						соответствует теме, разнообразен и соответствует уровню C1 CEFR; использованные конструкции соответствуют уровню C1 CEFR, разнообразны, адекватны контексту. 4 - студент воспроизводит диалог с незначительным искажением интонации, допускаются некоторые запинки, однако звуки в потоке речи произнесены отчетливо, артикуляция четкая, правильная; коммуникативная задача решена; вокабуляр и конструкции недостаточно разнообразны. 3 - студент существенно искажает интонацию, допускает грамматические и лексические ошибки, однако решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях присутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 2 - студент существенно искажает интонацию, допускает многочисленные грамматические и лексические ошибки, однако решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях присутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 1- студент существенно искажает интонацию, допускает многочисленные грамматические и лексические ошибки, не решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях отсутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 0 - студент не решает коммуникативную задачу. Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
2	5	Текущий контроль	Устный опрос 4-6	1	15	Устный опрос 4-6 (15 баллов) Максимальное количество баллов за контрольную точку. - 5. Процедура проведения: студенты составляют диалог по каждому из разделов и записывают его на видео, выкладывают в соц. сеть. На контрольной точке рассказывают 1 из диалогов на выбор преподавателя. 5 баллов - студент воспроизводит диалог без запинок, с правильной интонацией,	экзамен

					произносит звуки в потоке речи отчетливо, артикуляция четкая, правильная; коммуникативная задача решена; использованный вокабуляр соответствует теме, разнообразен и соответствует уровню C1 CEFR; использованные конструкции соответствуют уровню C1 CEFR, разнообразны, адекватны контексту. 4 - студент воспроизводит диалог с незначительным искажением интонации, допускаются некоторые запинки, однако звуки в потоке речи произнесены отчетливо, артикуляция четкая, правильная; коммуникативная задача решена; вокабуляр и конструкции недостаточно разнообразны. 3 - студент существенно искажает интонацию, допускает грамматические и лексические ошибки, однако решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях присутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 2 - студент существенно искажает интонацию, допускает многочисленные грамматические и лексические ошибки, однако решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях присутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 1 - студент существенно искажает интонацию, допускает многочисленные грамматические и лексические ошибки, не решает коммуникативную задачу и в его вокабуляре и конструкциях отсутствуют единицы, соответствующие уровню C1 CEFR. 0 - студент не решает коммуникативную задачу. Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).		
3	5	Текущий контроль	Письменная работа 1-3	1	15	Письменная работа 1-3 (15 баллов) Письменная работа по темам из разделов D учебника и рабочей тетради. Максимальное количество баллов - 5 баллов за работу. 5 баллов - студент решает	экзамен

						коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 1-2 незначительные грамматические, лексические или стилистические ошибки, не искажающие замысла работы. 4 балла - студент решает коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 3-5 незначительных грамматических, лексических или стилистических ошибок, не искажающих замысла работы. 3 балла - студент решает коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 6-8 грамматических, лексических или стилистических ошибок, не искажающие замысла работы. 2 балла - студент не решает коммуникативную задачу, использует скудный вокабуляр и конструкции, не соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускает более 8 грамматических, лексических или стилистических ошибок, однако данные ошибки не искажают замысла работы. 1балл - студент не решает коммуникативную задачу, использует скудный вокабуляр и конструкции, не соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускает многочисленные грамматические, лексические или стилистические ошибок, искажающие замысел работы. 0 балл - студент не решает коммуникативную задачу Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
4	5	Текущий контроль	Письменная работа 4-6	1	15	Письменная работа 4-6 (15 баллов) Письменная работа по темам из разделов D учебника и рабочей тетради. Максимальное количество баллов - 5 баллов за работу.	экзамен

						5 баллов - студент решает коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 1-2 незначительные грамматические, лексические или стилистические ошибки, не искажающие замысла работы. 4 балла - студент решает коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 3-5 незначительных грамматических, лексических или стилистических ошибок, не искажающих замысла работы. 3 балла - студент решает коммуникативную задачу, использует разнообразный вокабуляр и конструкции, соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускаются 6-8 грамматических, лексических или стилистических ошибок, не искажающие замысла работы. 2 балла - студент не решает коммуникативную задачу, использует скудный вокабуляр и конструкции, не соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускает более 8 грамматических, лексических или стилистических ошибок, однако данные ошибки не искажают замысла работы. 1 балл - студент не решает коммуникативную задачу, использует скудный вокабуляр и конструкции, не соответствующие уровню C1 CEFR и контексту; допускает многочисленные грамматические, лексические или стилистические ошибки, искажающие замысел работы. 0 балл - студент не решает коммуникативную задачу Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
5	5	Текущий контроль	Тесты 1-3	1	120	Лексико-грамматический тест 1-3 (120 баллов) 3 теста (1 тест на 40 вопросов после каждого раздела: вопросы 1-8 аудирование; 9-24 лексика; 25-40	экзамен

						грамматика). Максимальное количество баллов за 3 теста - 120 (по одному баллу за каждый правильный ответ). Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
6	5	Текущий контроль	Тесты 4-6	1	120	Лексико-грамматический тест 4-6 (120 баллов) 3 теста (1 тест на 40 вопросов после каждого раздела: вопросы 1-8 аудирование; 9-24 лексика; 25-40 грамматика). Максимальное количество баллов за 3 теста - 120 (по одному баллу за каждый правильный ответ). Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	экзамен
7	5	Текущий контроль	Mid-term listening	1	26	Mid-term listening. Полусеместровый тест на аудирование. Максимальное количество баллов за Listening (аудирование) - 26 (26 вопросов), по одному баллу за каждый правильный ответ. Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	экзамен
8	5	Текущий контроль	Mid-term Reading/Use of English	1	32	Mid-term Reading/Use of English. Полусеместровый лексико-грамматический тест, включающий работу с текстом. Максимальное количество баллов за Reading/Use of English (лексика, грамматика, чтение) - 32 (32 вопроса), по одному баллу за каждый правильный ответ). Весовой коэффициент мероприятия – 1. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности	экзамен

						обучающихся (согласно Приказам от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
9	5	Проме- жуточная аттестация	Экзамен (Writing)	-	10	Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (экзамен) для улучшения своего рейтинга. Максимальное количество баллов за Writing (письмо) - 10. Весовой коэффициент мероприятия – 1. 10 баллов - решил коммуникативную задачу, использовал разнообразный вокабуляр и грамматику уровня C1, работа полностью соответствует заданию стилистически. 9 баллов - решил коммуникативную задачу, использовал разнообразный вокабуляр и грамматику уровня C1, однако сделал 1-2 лексико-грамматические ошибки. Работа полностью соответствует заданию стилистически. 8 баллов - решил коммуникативную задачу, но допустил 3 ошибки в использовании разнообразного вокабуляра и грамматики уровня C1, работа полностью соответствует заданию стилистически. 7 баллов - решил коммуникативную задачу, но допустил 4 ошибки в использовании разнообразного вокабуляра и грамматики уровня C1, работа полностью соответствует заданию стилистически. 6 баллов - стилистически не всё точно, присутствуют ошибки в грамматике и вокабуляре (более 5), коммуникативная задача решена. 5 баллов - стилистически не всё точно, присутствуют ошибки в грамматике и вокабуляре (более 7), коммуникативная задача решена. 4 балла - стилистически не всё точно, присутствуют многочисленные ошибки в грамматике и вокабуляре (более 10), коммуникативная задача решена. 3 балла - стилистически не всё точно, присутствуют многочисленные ошибки в грамматике и вокабуляре (более 12), стиль и структура слабо соответствуют заданию. 2 балла - стилистически не всё точно, присутствуют многочисленные ошибки в грамматике и вокабуляре (более 15), стиль и структура слабо соответствуют заданию.	экзамен

УК-4	Умеет: применять коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском) на уровне, достаточном для академического взаимодействия.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне, достаточном для академического.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Brook-Hart, G. Cambridge English. Complete IELTS. Bands 6.5-7.5 : student's book without answers Текст G. Brook-Hart, V. Jakeman. - Cambridge: Cambridge University Press, 2016
2. Cambridge English. Empower : Advanced : Student's Book . C1 / A. Doff a. o.. - Cambridge : Cambridge University Press, 2016. - 192 p. : il., photo

б) дополнительная литература:

1. Cunningham, S. Cutting edge : advanced : students' book Текст S. Cunningham, P. Moor, J. C. Carr. - 9th impr. - Harlow: Pearson education : Longman, 2008
2. May, P. Cambridge English Compact Advanced : Student's Book with answers Текст P. May. - Cambridge: Cambridge University Press, 2015
3. Выборова, Г. Е. Advanced English Текст учеб. англ. яз. для гуманитар. фак. вузов, фак. переподготовки и фак. повышения квалификации учителей иностр. яз. Г. Е. Выборова, К. С. Махмурян, О. П. Мельчина. - 9-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 239 с.
4. Практический курс английского языка : 3 курс Текст учеб. для вузов В. Д. Аракин и др.; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2008. - 430, [1] с. ил.
5. Кравцова Е. В. Культура профессиональной речи переводчика : подготовка специалиста и бакалавра лингвистики к эффективной коммуникации на английском языке : раб. тетрадь для студентов направления 45.03.02 и др. / Е. В. Кравцова, И. В. Ставцева ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и перевод ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2020. - 119, [1] с. : ил.. URL: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000567646

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. English language and linguistics ,науч. журн. Cambridge ; New York, Cambridge University Press , 2001-2010 гг.
2. English today ,The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge ; New York, Cambridge University Press, 2001-2015 гг.
3. Вопросы языкознания ,двухмес. журн. ,Рос. акад. наук М., Наука 1999- 2015 гг.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Student's Book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015.
2. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Workbook / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. - 86 p.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Student's Book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015.
2. Doff A. Cambridge English Empower C1 Advanced. Workbook / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks, P. Lewis-Jones. - London: CUP, 2015. - 86 p.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Темы и процедура выполнения форумов / проектов / письменных работ https://lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000567646?base=SUSU_METHOD
2	Методические пособия для преподавателя	Учебно-методические материалы кафедры	Презентационное сопровождение практических занятий https://edu.susu.ru/course/view.php?id=142702

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	407 (1)	ПЭВМ учащегося – 16 шт., управляющая ПЭВМ преподавателя – 1 шт., мультимедиа-проектор – 1 шт., настенно-потолочный экран – 1 шт., колонки акустические – 1 шт.
Практические занятия и семинары	349 (1)	ПЭВМ учащегося – 16 шт., управляющая ПЭВМ преподавателя – 1 шт., телевизор Sony – 1 шт.
Практические занятия и семинары	219а (1)	ПЭВМ учащегося – 16 шт., управляющая ПЭВМ преподавателя – 1 шт., мультимедиа-проектор – 1 шт., настенно-потолочный экран – 1 шт., колонки акустические – 1 шт.
Экзамен	478	Проектор, настенно-потолочный экран, рабочее место преподавателя

	(1)	(компьютер), рабочее место студента (компьютер, наушники) – 16 шт.
Практические занятия и семинары	462 (1)	Мультимедиа-проектор, настенно-потолочный экран с электроприводом, рабочее место преподавателя (компьютер), рабочее место студента – 16 шт.
Самостоятельная работа студента	476 (1)	Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет
Практические занятия и семинары	478 (1)	Проектор, настенно-потолочный экран, рабочее место преподавателя (компьютер), рабочее место студента (компьютер, наушники) – 16 шт.
Практические занятия и семинары	476 (1)	Проектор, настенно-потолочный экран, рабочее место преподавателя (компьютер), рабочее место студента (компьютер, наушники) – 10 шт., рабочее место переводчика – 1 шт.